【澤敖利泰雅語】 國小學生組 編號 4 號

bakih ru masa

kinyanux slali na Tayan ga ungat ana nanu luwan. ungat ku blay na sali, nanak kinbalay na rruma ini ga uraw, kruma ga mbebling, tehuk sku ’misan ga memaw mskinut gi yupan na behuy skinut ku sahuy sali. nanu ye’asa ku ini sogan mema kruma ku lla’i. ini pema ku lla’i lga mutux mkgak kwara ku hi naha ru mbula. txan na yaba ini ga yaya lga, mutux naha rasun pbzih sku bakih la.

bakih hiya ga utux sa lalu na khoni. khoni asa ga mbebutun ru mutux msbuw sa pl’ux na buw. ini pinbaga ku tayan musa tkruh cikay lga mutux mbula ku hi la. nanu ye’asa ku musa pbzih ku yaya ga mutux nya rasun ku niya mbula na la’i ru mwayaw sa mintna na yamay zimagan. srhgun nya kmayan ku la’i maha, “ musa ta pbzih kisa ga laxiy sing\_wa ru tmasu ta pbzih ha laxiy balay pskura mita sku bakih la. ”

musa pbzih hiya ga mutux s’agan utux yamay ru bun ku khoni bakih, glgan kmayan na la’i ku bakih maha, “ isu ga Tahus! kuzing ga bakih! ” ’si pslluhing min zmagan pbzih lga, sikin may suruw ru mzinah musa sali la. txan ku hi ka minbula ga wayan balay n\_gut n\_gyut ms’ungat la.

kyan utux yata kmayan maha, rali ga mutuw sami tgluw yeyata panga kisi, musa rrgyax hkangi na masa, yegiy asa ku ggalan myan na pbahu latan, nki pl’ux llatan ru yeyupun ma. txan myan ku khoni lga, ba’un myan sa hasa ku khoni masa la. nanu htagun myan sku hyan na masa ru inble’un myan lmamu, ini myan yehu’iy ku kwara ana utux masa.

thwayun myan lmamu ru wiy sami mpcisan, wiy sami m’uwas na Tayan snun balay ki. txan myan sa pyux linmuwan lga, nanu siy sami kinhhuway musa sali uzi la. tehuk sali lga ssyun myan luku ku masa, pgyan sku tetanux, kinyayan kinsazing ryax lga, mkyay ku masa ru inble’un smku zik sali. t’aring sa pbahu latan yaya lga, galun nya tugan masa ssyun i sahuy latan, nanu plgan sya wiy nyalun nya ’muzit ru mm’un nya latan, nanu maha kani ku mbahu latan slali kinyanux hiya ma.

babaw nya ba’un nku bbinkis ku masa ga thyayun nya magan kwara ku uraw na latan. kya ruma lga s’agan naha sa masa uzi gmrgum ku mbula hi na lla’i. mutux ini kkgak balay uzi la. son kani lngalung ga ana ungat kuysang ru siking ku kinyanux slali, luwan na bbinkis ta ku bakih ru masa, blay balay ku tunux na bbinkisan ta rwa.

【澤敖利泰雅語】 國小學生組 編號 4 號

漆樹和無患子

泰雅族以前的房子是用竹子或泥土簡單蓋成的，有時會漏雨，冬天時，也會有陣陣寒風吹進屋裡，孩子不太喜歡洗澡，但不洗澡就會身體發癢起紅疹，而父母親會帶孩子找漆樹。

漆樹的樹身凹凹凸凸，常有白色汁液流出，一不小心靠近，全身就會長滿紅疹且奇癢無比。母親通常會帶著長疹的孩子去找漆樹還身，會拿石子對準漆樹的樹身丟，然後對著樹喊孩子名，我是漆樹，連續五次後，就讓孩子直奔回家，通常孩子的紅疹就會漸漸消去。

有一位阿姨說到，以前好幾個婦女一同去山上採集無患子時，揹著女背籠，從樹上摘下的無患子，好好地放在地上整理，而後背回家曬乾。曬乾之後拿起三個無患子放在衣服裡，可以洗衣服了，這是我們以前洗衣服的過程。

後來族人發現用無患子搓洗起紅疹的孩子，孩子的身體也不癢了！以前的人利用漆樹和無患子，還真聰明呢！